



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 29 februari 2012

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 44.006/I/PF
[...]

[...]

Betreft: *Aanwervingen voor de Waalse overheidsdienst.
Betrekkingen met taalvereisten.*

Mijnheer de Minister-president,

Ter zitting van 24 februari 2012 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan uw vraag om advies betreffende aanwervingen voor de Waalse Overheidsdienst waarvoor taaleisen worden gesteld.

*

* *

Bij de DGO Agriculture des Ressources naturelles et de l'Environnement

1. **Betrekking C05951** van niveau A en vakbetrekking 20 (economist) in de schoot van het *Département de l'Etude du milieu naturel et agriculture. Direction de l'Etat environmental* te Namen, Franstalig stelsel, waarvoor een actieve kennis van het Engels en een elementaire kennis van het Nederlands is vereist (DV 25.12.2009).

De *DGO de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement* is een gecentraliseerde dienst van de Waalse Regering waarvan de werkkring het hele ambtsgebied van het Gewest bestrijkt, als bedoeld bij artikel 35 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen.

In die diensten kan niemand tot een ambt of betrekking benoemd of bevorderd worden, indien hij niet beschikt over een kennis van de taal van het gebied die is vastgesteld conform artikel 15, §1, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Deze bepaling sluit in principe uit dat de kennis van een andere taal vereist kan worden, aangezien een uitzondering op deze algemene regel enkel mogelijk is wanneer dat expliciet in de wet vermeld is.

De VCT heeft echter verscheidene malen toegestaan dat de kennis van één of meerdere talen waarin niet voorzien is door de SWT, in bijzondere gevallen vereist zou kunnen worden bij aanwervingen en bevorderingen, en dit om functionele redenen eigen aan de behoeften van bepaalde betrekkingen. Bij ieder geval dient echter vooraf het advies van de VCT gevraagd te worden.

Rekening houdend met deze rechtspraak en met het feit dat de actieve kennis van het Engels en een elementaire kennis van het Nederlands inherent zijn aan de beroepskennis die vereist is voor de hierboven beschreven betrekking, verklaart de VCT zich, ten aanzien van de *DGO de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement*, akkoord aangaande de aanwerving van een personeelslid van niveau A, vakbetrekking 20, met kennis van het Engels en van het Nederlands, aangepast aan de vereisten van de betrekking.

2. Betrekking P03B0020 van niveau B, vakbetrekking 37 (agronomie) in de schoot van het *Département des Aides, Direction de Malmedy* in Malmedy, Franstalig stelsel, waarvoor een actieve kennis van het Duits is vereist (DV 02.09.2011).
3. Betrekking P03C0009 van niveau C, vakbetrekking 61 (agronomie) in de schoot van het *Département des Aides, Direction de Malmedy* in Malmedy, Franstalig stelsel, waarvoor een elementaire kennis van het Duits is vereist (DV 02.09.2011).

Het gaat om een gedecentraliseerde dienst van de Waalse Regering waarvan de werkring niet het hele ambtsgebied van het gewest bestrijkt in de zin van artikel 37 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Conform artikel 41 van de voornoemde wet, gebruiken de diensten van de Waalse Gewestexecutieve waarvan de werkring zowel gemeenten van het Franse als van het Duitse taalgebied omvat, het Frans of het Duits als bestuurstaal, naargelang hun zetel in het Franse of in het Duitse taalgebied is gevestigd.

In die diensten kan niemand tot een ambt of betrekking benoemd of bevorderd worden, indien hij niet beschikt over een kennis van de taal van het gebied die is vastgesteld conform artikel 15, §1, van de SWT.

Deze bepaling sluit in principe uit dat de kennis van een andere taal wordt geëist; een uitzondering op die algemene regel kan slechts worden gemaakt wanneer de wet daarin uitdrukkelijk voorziet.

De VCT heeft echter verscheidene malen toegestaan dat de kennis van één of meerdere talen waarin niet voorzien is door de SWT, in bijzondere gevallen vereist zou kunnen worden bij aanwervingen en bevorderingen, en dit om functionele redenen eigen aan de behoeften van bepaalde betrekkingen. Bij ieder geval dient echter vooraf het advies van de VCT gevraagd te worden.

Rekening houdend met deze rechtspraak en met het feit dat de enerzijds actieve en anderzijds elementaire kennis van het Duits inherent is aan de beroepskennis die vereist is (voor de hierboven beschreven betrekking), verklaart de VCT zich akkoord met de aanwerving van een personeelslid van niveau B, vakbetrekking 37, van wie een actieve kennis van het Duits is vereist, en van een personeelslid van niveau C, vakbetrekking 61, die een elementaire kennis van die taal moet bezitten.

Bij de *DGO de l'Aménagement du Territoire, du Logement du Patrimoine et de l'Energie*.

4. Betrekking C08236 van niveau C, vakbetrekking 60 (administratief) in de schoot van de *Services Extérieurs, Direction d'Eupen* in Eupen, Duitstalig stelsel, waarvoor de kennis van het Frans is vereist (DV 07.10.2011).

Voornoemde directie moet worden beschouwd als een gedecentraliseerde dienst van de Waalse Regering waarvan de werkkring niet het hele ambtsgebied van het Waalse gewest bestrijkt in de zin van artikel 37 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Conform artikel 41 van de voornoemde wet, gebruiken de diensten van de Waalse Gewestexecutieve waarvan de werkkring zowel gemeenten van het Franse als van het Duitse taalgebied omvat, het Frans of het Duits als bestuurstaal, naargelang hun zetel in het Franse of in het Duitse taalgebied is gevestigd.

In die diensten kan niemand tot een ambt of betrekking benoemd of bevorderd worden, indien hij niet beschikt over een kennis van de taal van het gebied die is vastgesteld conform artikel 15, §1, van de SWT.

Aangezien de zetel van deze directie is gevestigd te Eupen, sluit artikel 41 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen in principe uit dat de kennis van een andere taal wordt geëist; een uitzondering op die algemene regel kan slechts worden gemaakt wanneer de wet daarin uitdrukkelijk voorziet.

De VCT heeft echter verscheidene malen toegestaan dat de kennis van één of meerdere talen waarin niet voorzien is door de SWT, in bijzondere gevallen vereist zou kunnen worden bij aanwervingen en bevorderingen, en dit om functionele redenen eigen aan de behoeften van bepaalde betrekkingen. Bij ieder geval dient echter vooraf het advies van de VCT gevraagd te worden.

Rekening houdend met deze rechtspraak en met het feit dat de kennis van het Frans inherent is aan de beroepskennis die vereist is voor de hierboven beschreven betrekking, verklaart de VCT zich akkoord met de aanwerving, bij de Eupense directie van de voornoemde buitendiensten te Eupen, van een personeelslid van niveau C, vakbetrekking 60 (administratief) die een elementaire kennis van het Frans bezit.

Bij het Secretariaat-generaal.

5. Betrekking PS0B0019 van niveau B, vakbetrekking 59 (vertaler) in de schoot van de *Direction de la Chancellerie et de la Traduction*, te Namen, Franstalig stelsel, waarvoor een grondige kennis van het Duits is vereist (DV 02.09.2011).

Het Secretariaat-generaal is een gecentraliseerde dienst van de Waalse Regering waarvan de werkkring het hele ambtsgebied van het Gewest bestrijkt, als bedoeld bij artikel 35 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen.

In die diensten kan niemand tot een ambt of betrekking benoemd of bevorderd worden, indien hij niet beschikt over een kennis van de taal van het gebied die is vastgesteld conform artikel 15, §1, van de SWT.

Deze bepaling sluit in principe uit dat de kennis van een andere taal wordt geëist; een uitzondering op die algemene regel kan slechts worden gemaakt wanneer de wet daarin uitdrukkelijk voorziet.

De VCT heeft echter verscheidene malen toegestaan dat de kennis van één of meerdere talen waarin niet voorzien is door de SWT, in bijzondere gevallen vereist zou kunnen

worden bij aanwervingen en bevorderingen, en dit om functionele redenen eigen aan de behoeften van bepaalde betrekkingen. Bij ieder geval dient echter vooraf het advies van de VCT gevraagd te worden.

Rekening houdend met deze rechtspraak en met het feit dat de grondige kennis van het Duits inherent is aan de beroepskennis die vereist is voor de hierboven beschreven betrekking, verklaart de VCT zich akkoord met de aanwerving, bij het Secretariaat-generaal, van een personeelslid van niveau B, vakbetrekking 59, die een grondige kennis van het Duits bezit.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,

[...]